Universiteit Leiden
The Netherlands

Variation and change in Abui : the impact of Alor Malay on an indigenous language of Indonesia
Saad, G.M.

Cover Page

Universiteit Leiden

Leiden University Repository

The handle http://hdl.handle.net/1887/136911 holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Saad, G.M.
Title: Variation and change in Abui : the impact of Alor Malay on an indigenous language of Indonesia
Issue Date: 2020-04-14

Bibliography

Abutalebi, J. (2008). Neural aspects of second language representation and language control. *Acta Psychologica, 128*(3), 466–478.

Adelaar, K. A. & Prentice, D. (1996). Malay: its history, role and spread. In S. A. Wurm, P. Mühlhäusler, & D. T. Tryon (Eds.), *Atlas of Languages of Intercultural Communication in the Pacific, Asia, and the Americas* (Vol. 2: Texts, *13*). Berlin: Mouton De Gruyter. doi:10.1515/9783110819724.2.673

Alais, D. & Burr, D. (2004). The ventriloquist effect: Results from near-optimal bimodal integration. *Current Biology, 14*(3), 257–262. doi:10.1016/j.cub.2004.01.029

Alferink, I. & Gullberg, M. (2014). French–Dutch bilinguals do not maintain obligatory semantic distinctions: Evidence from placement verbs. *Bilingualism: Language and Cognition, 17*(1), 22–37.

Alor, B. K. (2018). *Kabupaten Alor Dalam Angka 2018* (*Alor Regency in Figures 2018*). Alor: BPS Kabupaten Alor.

Ameel, E., Malt, B. C., Storms, G., & Van Assche, F. (2009). Semantic convergence in the bilingual lexicon. *Journal of Memory and Language, 60*(2), 270–290.

Ameka, F. K. (2006). Grammars in contact in the Volta Basin (West Africa): On contact induced grammatical change in Likpe. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Grammars in contact: A crosslinguistic typology* (pp. 114–142). Oxford: Oxford University Press.

Anonymous. (1914). De eilanden Alor en Pantar, residentie Timor en On-
    derhoorigheden. *Tijdschrift van het Koninklijk Nederlandsch Aardrijk-
    skundig Genootschap*, *31*, 70–102.

Ansaldo, U. & Matthews, S. (2004). The origins of Macanese reduplica-
    tion. In G. Escure & A. Schwegler (Eds.), *Creoles, contact and lan-
    guage change: Linguistic and social implications.* (pp. 1–19). Amster-
    dam: John Benjamins Publishing Company.

Aritonang, J. S. & Steenbrink, K. A. (2008). *A history of Christianity in Indone-
    sia*. Leiden, Boston: Brill.

Arka, I. W. (2013). Language management and minority language mainten-
    ance in (eastern) Indonesia: Strategic issues. *Language Documenta-
    tion & Conservation*, *7*, 74–105.

Austin, P. K. & Sallabank, J. (2011). Introduction. In P. K. Austin & J. Sallabank
    (Eds.), *The Cambridge handbook of Endangered Languages* (pp. 1–24).
    Cambridge: Cambridge University Press.

Backus, A. (2004). Convergence as a mechanism of language change. *Bi-
    lingualism: Language and Cognition*, *7*(2), 179–181. doi:10 . 1017 /
    S1366728904001567

Backus, A., Seza Doğruöz, A., & Heine, B. (2011). Salient stages in contact-
    induced grammatical change: Evidence from synchronic vs. dia-
    chronic contact situations. *Language Sciences*, *33*(5), 738–752. doi:10.
    1016/j.langsci.2011.02.004

Bailey, G., Wikle, T., Tillery, J., & Sand, L. (1991). The apparent time construct.
    Language Variation and Change, *3*(3), 241–264.

Baird, L. (2002). *A grammar of Keo: an Austronesian language of East
    Nusantara* (PhD Dissertation, Australian National University, Can-
    berra).

Baird, L. (2017). Kafoa. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor,
    Alor, and Pantar: Volume 2* (pp. 55–108). Boston/Berlin: Mouton De
    Gruyter.

Baird, L., Klamer, M., & Kratochvíl, F. (in prep.). *Alor Malay: A grammar
    sketch of an emerging Eastern variety*. Manuscript. Leiden University.

Bakker, P. & Parkvall, M. (2005). Reduplication in Pidgins and Creoles. In
    B. Hurch & V. Mattes (Eds.), *Studies on reduplication* (pp. 511–531).
    Berlin: Mouton de Gruyter.

Barnes, R. (1982). The Majapahit dependency Galiyao. *Bijdragen tot de Taal-,
    Land- en Volkenkunde*, *138*(4), 407–412.

Baron van Lynden, D. (1851). Bijdrage tot de kennis van Solor, Allor, Rotti, Savoe en omliggende eilanden. *Natuurkundig Tijdschrift voor Neder-landse Indië*, *2*, 317–336.

Blake, A. (2018). Abui botanical knowledge and categorization. Talk presented at the Seventh East Nusantara Conference, May 14, 2018. Kupang, Indonesia.

Blank, A. (1999). Why do new meanings occur? A cognitive typology of the motivations for lexical semantic change. In A. Blank & P. Koch (Eds.), *Historical semantics and cognition* (pp. 61–89). Berlin: Mouton de Gruyter.

Blank, A. & Koch, P. (1999). *Historical semantics and cognition*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Blust, R. (2013). *The Austronesian languages* (2nd edition). Canberra: Pacific Linguistics.

Booij, G. (2007). *The Grammar of Words* (2nd edition). Oxford: Oxford University Press.

Bowden, J. (2002). The Impact of Malay on Taba a type of incipient language death or incipient death of a language type [Indigenous language of North Maluku Province]. In D. Bradley & M. Bradley (Eds.), *Language endangerment and language maintenance: An active approach* (pp. 114–143). Abingdon, UK: Routledge Curzon.

Bowerman, M., Gullberg, M., Majid, A., & Narasimhan, B. (2004). Put project: The cross-linguistic encoding of placement events. In A. Majid (Ed.), *Field manual* (Vol. 9, pp. 10–24). Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics.

Bowern, C. (2008). *Linguistic fieldwork: A practical guide*. London: Palgrave Macmillan.

Brown, P. & Gaskins, S. (2014). Language acquisition and language socialization. In N. J. Enfield, P. Kockelman, & J. Sidnell (Eds.), *The Cambridge handbook of linguistic anthropology* (pp. 187–226). Cambridge: Cambridge University Press.

Calò, A. (2009). *The Distribution of Bronze Drums in Early Southeast Asia: Trade routes and cultural spheres*. Oxford: Archaeopress.

Calude, A. S. & Pagel, M. (2011). How do we use language? Shared patterns in the frequency of word use across 17 world languages. *Philosophical Transactions of the Royal Society B: Biological Sciences*, *366*(1567), 1101–1107. doi:10.1098/rstb.2010.0315. pmid: 21357232

Campbell, L. (2013). *Historical linguistics: An introduction* (3rd edition). Edinburgh: Edinburgh University Press.

Campbell, L. & Muntzel, M. C. (1989). The structural consequences of language death. In N. C. Dorian (Ed.), *Investigating obsolescence: Studies in language contraction and death* (pp. 181–196). Cambridge: Cambridge University Press.

Carterette, E. C. & Jones, M. H. (1974). *Informal speech: Alphabetic & phonemic texts with statistical analyses and tables*. Berkeley: Univ of California Press.

Chan, W. T. (2016). *The pragmatics behind the medical and health knowledge in Alor: An understanding of how disease is conceptualized in the Abui language* (BA Thesis, Nanyang Technological University, Singapore).

Chan, W. T. (2019). *Conceptualizing health from an Abui perspective* (MA Thesis, Nanyang Technological University, Singapore).

Clarke, S. (2009). Sociolinguistic stratification and new dialect formation in a Canadian aboriginal community: Not so different after all? In J. N. Stanford & D. R. Preston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages* (25, pp. 109–128). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Clyne, M. C. (2003). *Dynamics of language contact: English and immigrant languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Comrie, B. (1989). *Language universals and linguistic typology*. Oxford: Blackwell.

Cook, V., Iarossi, E., Stellakis, N., & Tokumaru, Y. (2003). Effects of the L2 on the Syntactic Processing of the L1. In V. Cook (Ed.), *Effects of the second language on the first* (Vol. 3, pp. 193–213). Clevedon: Multilingual Matters LTD.

Cribb, R. (2010). *Historical atlas of Indonesia*. Richmond: Curzon.

Dahan, D. & Magnuson, J. (2006). Spoken Word Recognition. In M. J. Traxler & M. A. Gernsbacher (Eds.), *Handbook of Psycholinguistics* (pp. 249–283). Dahan2006. Oxford: Academic Press.

de Roever, A. G. (2002). *De jacht op sandelhout: de VOC en de tweedeling van Timor in de zeventiende eeuw*. Zutphen: Walburg Pers.

Delpada, B. (2012). *A study of emotions and cognitive processes in Abui* (BA thesis, Tribuana University of Kalabahi, Alor).

Delpada, B. (2016). *Abui phonology* (MA thesis, Nanyang Technological University, Singapore).

Dingemanse, M. & Floyd, S. (2014). Conversation across cultures. In N. J. Enfield, P. Kockelman, & J. Sidnell (Eds.), *The Cambridge handbook of linguistic anthropology* (pp. 447–480). Cambridge: Cambridge University Press.

Döpke, S. (2000). Generation of and retraction from cross-linguistically motivated structures in bilingual first language acquisition. *Bilingualism: Language and Cognition, 3*(3), 209–226.

Dorian, N. C. (1981). *Language death: The life cycle of a Scottish Gaelic dialect.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press Philadelphia.

Du Bois, C. (1944). *The people of Alor: A social-psychological study of an East Indian island.* Minneapolis: The University of Minnesota Press.

Dubois, S. & Horvath, B. (1999). When the music changes, you change too: Gender and language change in Cajun English. *Language Variation and Change, 11*(3), 287–313.

Duranti, A. (1997). *Linguistic anthropology.* Cambridge: Cambridge University Press.

Eades, D. (2005). *A grammar of Gayo: A language of Aceh, Sumatra.* Canberra: Pacific Linguistics.

Eckert, P. (2012). Three waves of variation study: The emergence of meaning in the study of sociolinguistic variation. *Annual Review of Anthropology, 41*, 87–100.

Eckert, P. (2017). Age as a sociolinguistic variable. In F. Coulmas (Ed.), *The handbook of sociolinguistics* (pp. 151–167). Oxford: Blackwell Publishing Ltd.

Eckert, P. & McConnell-Ginet, S. (1992). Think practically and look locally: Language and gender as community-based practice. *Annual Review of Anthropology, 21*(1), 461–488.

Eckert, P. & McConnell-Ginet, S. (1999). New generalizations and explanations in language and gender research. *Language in Society, 28*(2), 185–201.

Enfield, N. J. (2008). Transmission biases in linguistic epidemiology. *Journal of Language Contact, 2*, 299–310.

Epps, P. (2007). Grammatical borrowing in Hup. In Y. Matras & J. Sakel (Eds.), *Grammatical borrowing in cross-linguistic perspective* (pp. 551–566). Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

Evans, N. (2009). Doubled up all over again: Borrowing, sound change and reduplication in Iwaidja. *Morphology, 19*(2), 159–176.

Fabricius-Hansen, C., Helland, H. P., & Pitz, A. P. (2017). An L2 perspective on possessives: Contrasts and their possible consequences. *Oslo Studies in Language*. Possessives in L2 and Translation: Basic Principles and Empirical Findings, *9*(2), 3–39.

Fedden, S. & Brown, D. (2017). Participant marking: Corpus study and video elicitation. In M. Klamer (Ed.), *History and typology* (pp. 405–448). Berlin: Language Science Press.

Fedden, S., Brown, D., & Corbett, G. (2010). Conditions on pronominal marking: A set of 42 video stimuli for field elicitation. University of Surrey.

Fedden, S., Brown, D., Corbett, G., Holton, G., Klamer, M., Robinson, L. C., & Schapper, A. (2013). Conditions on pronominal marking in the Alor-Pantar languages. *Linguistics*, *51*(1), 33–74. doi:10.1515/ling-2013-0002

Fedden, S., Brown, D., Kratochvíl, F., Robinson, L. C., & Schapper, A. (2014). Variation in pronominal indexing: lexical stipulation vs. referential properties in Alor-Pantar languages. *Studies in Language*, *38*(1), 44–79. doi:10.1075/sl.38.1.02fed

Field, A. (2013). *Discovering statistics with SPSS* (4th edition). London: Sage.

Foley, W. A. (1986). *The Papuan languages of New Guinea*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fricke, H. (2019). *Traces of contact: The: Flores-Lembata languages of eastern Indonesia* (PhD dissertation, Leiden University, Leiden).

Gardani, F., Arkadiev, P., & Amiridze, N. (Eds.). (2014). *Borrowed Morphology*. Berlin/Boston: Mouton de Gruyter.

Gathercole, V. C. M. & Moawad, R. A. (2010). Semantic interaction in early and late bilinguals: All words are not created equally. *Bilingualism: Language and Cognition*, *13*(4), 385–408.

Gil, D. (2001). Creoles, Complexity. and Riau Indonesian. In F. Plank (Ed.), *Linguistic Typology* (Vol. 5, pp. 325–371).

Gil, D. (2015). The Mekong-Mamberamo Linguistic Area. In B. Comrie & N. J. Enfield (Eds.), *Languages of Mainland Southeast Asia: The State of the Art.* (Vol. 649, pp. 266–355). Berlin/Boston: Mouton De Gruyter.

Gil, D. (2018). Who is your name? Paper presented at Leiden University, August 1, 2018. Leiden University.

Gil, D. & Hurch, B. (2005). From repetition to reduplication in Riau Indonesian. In *Studies on reduplication* (pp. 31–64). Berlin/New York: Mouton De Gruyter.

Gomang, S. R. (1993). *The people of Alor and their alliances in eastern Indonesia: A study in political sociology* (MA (Hons.) thesis, University of Wollongong, Wollongong).

Gómez-Rendón, J. (2007). Grammatical borrowing in Imbabura Quichua (Ecuador). In Y. Matras & J. Sakel (Eds.), *Grammatical borrowing in cross-linguistic perspective* (pp. 481–522). Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

Green, D. W. (2003). The neural basis of the lexicon and the grammar in L2 acquisition. In R. van Hout, A. Hulk, F. Kuiken, & R. Towel (Eds.), *The lexicon-syntax interface in second language acquisition* (pp. 197–218). Amsterdam: John Benjamins.

Grenoble, L. A. (2000). Morphosyntactic change: The impact of Russian on Evenki. *Studies in Slavic and General Linguistics*, *28*, 105–120.

Grenoble, L. A. (2011). Language ecology and endangerment. In P. K. Austin & J. Sallabank (Eds.), *The Cambridge handbook of Endangered Languages* (pp. 27–44). Cambridge: Cambridge University Press.

Grenoble, L. A. & Whaley, L. J. (2006). *Saving languages: An introduction to language revitalization*. Cambridge: Cambridge University Press.

Grimes, C. E. (1991). *The Buru language of eastern Indonesia* (PhD dissertation, Australian National University, Canberra).

Grimes, C. E., Therik, T., Grimes, B. D., & Jacob, M. (1997). *A guide to the people and languages of Nusa Tenggara*. Kupang: Artha Wacana Press.

Grinevald, C. & Bert, M. (2011). Speakers and communities. In P. K. Austin & J. Sallabank (Eds.), *The Cambridge handbook of Endangered Languages* (pp. 27–44). Cambridge: Cambridge University Press.

Hägerdal, H. (2010). Van Galen's memorandum on the Alor Islands in 1946. An annotated translation with an introduction. Part 1. *HumaNetten*, *25*, 14–44.

Hägerdal, H. (2011). Van Galen's memorandum on the Alor Islands in 1946. An annotated translation with an introduction. Part 2. *HumaNetten*, *27*, 53–96.

Hajek, J. (2006). Language contact and convergence in East Timor: The case of Tetun Dili. In A. Y. Aikhenvald & R. M. W. Dixon (Eds.), *Grammars in contact: A crosslinguistic typology* (pp. 163–178). Oxford: Oxford University Press.

Hamilton, W. L., Leskovec, J., & Jurafsky, D. (2016). Diachronic Word Embeddings Reveal Statistical Laws of Semantic Change. In *Proceedings*

of the 54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (*Volume 1: Long Papers*) (pp. 1489–1501). 54th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics. Berlin: Association for Computational Linguistics.

Han, T. J. (2015). *A sketch grammar of Suboo* (BA thesis, Nanyang Technological University, Singapore).

Haspelmath, M. (2011). On S, A, P, T, and R as comparative concepts for alignment typology. *Linguistic Typology*, *15*(3), 535–567.

Heine, B. & Kuteva, T. (2005). *Language contact and grammatical change*. Cambridge: Cambridge University Press.

Helland, H. P. (2017). An empirical L2 perspective on possessives: French/Norwegian. *Oslo Studies in Language*. Possessives in L2 and Translation: Basic Principles and Empirical Findings, *9*(2), 75–104.

Heryanto, A. (1995). Language of development and development of language: The case of Indonesian. *Pacific Linguistics*, (86).

Higham, C. (1996). *The bronze age of Southeast Asia*. Cambridge: Cambridge University Press.

Himmelmann, N. P. (2005). The Austronesian languages of Asia and Madagascar. In A. K. Adelaar & N. P. Himmelmann (Eds.), *The Austronesian languages of Asia and Madagascar: typological characteristics* (pp. 110–181). London and New York: Routledge.

Holm, J. (2000). *An introduction to pidgins and creoles*. Cambridge Textbooks in Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press.

Holton, G. (2009). Relatively ethical: A comparison of linguistic research paradigms in Alaska and Indonesia. *Language Documentation & Conservation*, *3*(2), 161–175.

Holton, G. (2010). *An etymology for Galiyao*. Manuscript.

Holton, G. (2014). Western Pantar. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (Vol. 644, pp. 23–96). Pacific Linguistics. Germany: Mouton De Gruyter.

Holton, G., Klamer, M., Kratochvíl, F., Robinson, L. C., & Schapper, A. (2012). The historical relations of the Papuan languages of Alor and Pantar. *Oceanic Linguistics*, *51*(1), 86–122.

Holton, G. & Robinson, L. C. (2017). The linguistic position of the Timor-Alor-Pantar languages. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages: History and typology* (2nd edition, pp. 155–198). Berlin: Language Science Press.

Indefrey, P. (2006). A meta-analysis of hemodynamic studies on first and second language processing: Which suggested differences can we trust and what do they mean? *Language Learning*, *56*(s1), 279–304. doi:https://doi.org/10.1111/j.1467-9922.2006.00365.x

Jacob, J. A. & Grimes, C. E. (2011). Aspect and directionality in Kupang Malay serial verb constructions: Calquing on the grammars of substrate languages. In C. Lefebvre (Ed.), *Creoles, their substrates, and language typology* (pp. 337–366). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Jarvis, S. & Odlin, T. (2000). Morphological type, spatial reference, and language transfer. *Studies in Second Language Acquisition*, *22*, 535–556.

Jarvis, S. & Pavlenko, A. (2008). *Crosslinguistic influence in language and cognition*. New York: Routledge.

Jones, G., Nagib, L., Sumono, & Handayani, T. (1998). The expansion of high school education in poor regions: the case of East Nusa Tenggara, Indonesia. *Bulletin of Indonesian Economic Studies*, *34*(3), 59–84.

Jones, M. A. (1988). Cognate objects and the case-filter. *Journal of Linguistics*, *24*(01), 89–110. doi:10.1017/S0022226700011579

Kaiping, G., Edwards, O., & Klamer, M. (2019). LexiRumah 2.1.1. Leiden: Leiden University Centre for Linguistics. Retrieved July 2, 2019, from https://lexirumah.model-ling.eu/lexirumah/

Kaiping, G. & Klamer, M. (Submitted). *Subgroupings of the Timor-Alor-Pantar languages*. Unpublished manuscript.

Katubi. (2011). *Etnografi Kebahasaan dan Kebudayaan Orang Kui di AIor, Nusa Tenggara Timur* [*Ethnography of the language and culture of the Kui, Alor, East Nusa Tenggara*]. Jakarta: LIPI Press.

Kerswill, P. (1994). *Dialects converging: Rural speech in urban Norway*. Oxford: Clarendon Press.

Kerswill, P. (1996). Children, adolescents, and language change. *Language Variation and Change*, *8*(2), 177–202.

Kim, J.-H. & Montrul, S. (2004). The influence of dominant language on the weaker language of bilinguals: The interpretation of the Korean reflexive caki. In *Proceedings of 2004 Linguistic Society of Korea International Conference* (Vol. 2, pp. 182–191).

Kim, J.-H., Montrul, S., & Yoon, J. (2009). Binding interpretations of anaphors by Korean heritage speakers. *Language Acquisition*, *16*(1), 3–35.

Kiyomi, S. (2009). A new approach to reduplication: A semantic study of noun and verb reduplication in the Malayo-Polynesian languages. *Linguistics*, *33*(6), 1145–1168.

Klamer, M. (2004). East nusantara: genetic, areal, and typological approaches. *Bulletin of Indonesian Economic Studies*, *43*(1), 240–244.

Klamer, M. (2010). *A grammar of Teiwa*. Berlin/New York: Mouton De Gruyter.

Klamer, M. (2011). *A short grammar of Alorese* (*Austronesian*). Munich: Lincom Europe.

Klamer, M. (2017). The Alor-Pantar languages: Linguistic context, history and typology. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages: History and typology* (2nd edition, pp. 1–48). Berlin: Language Science Press.

Klamer, M. (2018). Typology and grammaticalization in the Papuan languages of Timor, Alor, and Pantar. In H. Narrog & B. Heine (Eds.), (pp. 235–262). Oxford: Oxford University Press.

Klamer, M. (2019). The dispersal of Austronesian languages in Island South East Asia: Current findings and debates. *Language and Linguistics Compass*, *13*(4).

Klamer, M. & Ewing, M. C. (2010). The languages of East Nusantara: An introduction. In M. C. Ewing & M. Klamer (Eds.), *East Nusantara: typological and areal analyses* (pp. 1–24). Canberra: Pacific Linguistics.

Klamer, M. & Kratochvíl, F. (2010). Abui tripartite verbs: Exploring the limits of compositionality. In J. Wohlgemuth & M. Cysouw (Eds.), *Rara and Rarissima: Documenting the fringes of linguistic diversity* (pp. 185–210). Empirical Approaches to Language Typology. Berlin: Mouton De Gruyter.

Klamer, M. & Kratochvíl, F. (2018). The evolution of differential object marking in Alor-Pantar languages. In I. A. Seržant & A. Witzlack-Makarevich (Eds.), *Diachrony of differential argument marking* (Vol. 19, pp. 69–98). Berlin: Language Science Press.

Klamer, M., Reesink, G., & van Staden, M. (2008). East Nusantara as a linguistic area. In P. Muysken (Ed.), *From linguistic areas to areal linguistics* (pp. 95–150). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Klamer, M. & Saad, G. (Submitted). Reduplication in Abui as transfer of matter and pattern. *Morphology*.

Klamer, M., Schapper, A., & Corbett, G. (2017). Plural number words in the Alor-Pantar languages. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages: History and typology* (2nd edition, pp. 365–404). Berlin: Language Science Press.

Kluge, A. J. H. (2014). *A grammar of Papuan Malay* (PhD dissertation, Leiden University, Leiden).

Kratochvíl, F. (2007). *A grammar of Abui: A Papuan language of Alor* (PhD dissertation, Leiden University, Leiden).

Kratochvíl, F. (2011a). Discourse-structure functions of Abui demonstratives. In F. H. Yap, H. Grunow-H, & J. Wrona (Eds.), *Nominalization in Asian Languages. Diachronic and typological perspectives* (pp. 757–788). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Kratochvíl, F. (2011b). Transitivity in Abui. *Studies in Language*, *35*(3), 588–635.

Kratochvíl, F. (2014a). Differential argument realization in Abui. *Linguistics*, *52*(2), 543–602. doi:https://doi.org/10.1515/ling-2013-0072

Kratochvíl, F. (2014b). Number in Abui and Sawila. In M. Klamer & F. Kratochvíl (Eds.), *Number and quantity in East Nusantara* (pp. 123–151). Canberra: Asia-Pacific Linguistics.

Kratochvíl, F. (2014c). Sawila. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (pp. 351–438). Germany: Mouton De Gruyter.

Kratochvíl, F. (2017). Grammaticalisation of engagement marking in Abui (Papuan). Talk presentend at Palacký University Olomouc, October 5, 2017.

Kratochvíl, F. & Delpada, B. (2008). *Abui-Indonesian-English Dictionary* (1st edition). Kupang: Unit Bahasa dan Budaya.

Kratochvíl, F. & Delpada, B. (2014). *Abui-English Dictionary*. Unpublished draft.

Kratochvíl, F. & Delpada, B. (2015). Degrees of affectedness and verbal prefixation in Abui (Papuan). In S. Mueller (Ed.), *Proceedings of the 22nd International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar, Nanyang Technological University (NTU) Singapore* (pp. 216–233). 22nd International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar. Stanford, CA: CSLI Publications.

Kratochvíl, F. & Delpada, B. (in prep.). *The role of the lexicon in aspectuality in Abui*. Manuscript.

Kratochvíl, F., Delpada, B., & Perono Cacciafoco, F. (2016). Abui langscape names: origin and functions. *Onoma*, *51*, 69–105. doi:10 . 34158 / ONOMA.51/2016/5

Kratochvíl, F., Delpada, B., Siao, R., Yan, N. X., Kelly, J. M., & Trang, D. M. (2016). Children of Mon Mot—Documentation of a tira legend of the Abui community (eastern Indonesia). In *22nd International Conference on Virtual System & Multimedia* (*VSMM*) (pp. 1–7). IEEE.

Kroll, J. F. & Stewart, E. (1994). Category interference in translation and picture naming: Evidence for asymmetric connections between bilingual memory representations. *Journal of Memory and Language*, *33*(2), 149–174. doi:10.1006/jmla.1994.1008

Kulick, D. & Terrill, A. (2019). *Tayap: Grammar, Texts, and Dictionary of a Papuan Language* (*with notes on how a language dies*). The Hague: Mouton de Gruyter.

Kusters, W. (2008). Complexity in linguistic theory, language learning and language change. In M. Miestamo, K. Sinnemäki, & F. Karlsson (Eds.), *Language complexity: Typology, contact, change* (94, pp. 3–22). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Labov, W. (1963). The social motivation of a sound change. *Word*, *19*(3), 273–309.

Labov, W. (1966). *The social stratification of English in New York City*. Washington DC: Center for Applied Linguistics.

Labov, W. (1972). *Language in the inner city*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Labov, W. (1989). The child as linguistic historian. *Language Variation and Change*, *1*(1), 85–97.

Labov, W. (1990). The intersection of sex and social class in the course of linguistic change. *Language Variation and Change*, *2*(2), 205–254.

Lahmann, C., Steinkrauss, R., & Schmid, M. S. (2016). Factors affecting grammatical and lexical complexity of long-term L2 speakers' oral proficiency. *Language Learning*, *66*(2), 354–385.

Lanma, D. S. (2019). *A sociolinguistic analysis on language maintenance of Abui at GMIT 23 Takalelang Elementary School in school years 2018/2019* (BA thesis, Universitas Kristen Artha Wacana, Kupang).

Lardiere, D. (1998a). Case and tense in the 'fossilized' steady state. *Second Language Research*, *14*(1), 1–26.

Lardiere, D. (1998b). Dissociating syntax from morphology in a divergent L2 end-state grammar. *Second Language Research*, *14*(4), 359–375.

Lardiere, D. (2000). Mapping features to forms in second language acquisition. In J. Archibald (Ed.), *Second language acquisition and linguistic theory.* (pp. 102–129). Oxford: Blackwell.

Le Roux, C. (1929). De Elcano's tocht door den Timorarchipel met Magalhães' schip 'Victoria'. In *Feestbundel, uitgegeven door het Koninklijk Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen bij gelegenheid van zijn 150 jarig bestaan: 1778-1928* (Vol. 3, pp. 1–199). Weltevreden: Kolff.

Levinson, S. C. & Majid, A. (2014). Differential ineffability and the senses. *Mind & Language*, *29*(4), 407–427.

Li, W. (2000). The bilingualism reader. London: Routledge.

Li, Y. & Ponsford, D. (2018). Predicative reduplication: Functions, their relationships and iconicities. *Linguistic Typology*, *22*(1), 51–118.

Lüpke, F. (2016). Uncovering small-scale multilingualism. *Critical Multilingualism Studies*, *4*(2), 35–74.

MacWhinney, B. (1987). Applying the competition model to bilingualism. *Applied Psycholinguistics*, *8*(4), 315–327.

Majid, A. & Levinson, S. C. (2011). The senses in language and culture. *The Senses and Society*, *6*(1), 5–18.

Malt, B. C. & Lebkuecker, A. (2017). Representation and process in bilingual lexical interaction. *Bilingualism: Language and Cognition*, *20*(5), 867–885.

Martínez, J. & Vickers, A. (2012). Indonesians overseas – deep histories and the view from below. *Indonesia and the Malay World*, *40*(117), 111–121. doi:10.1080/13639811.2012.683667

Matras, Y. (2009). *Language contact.* Cambridge: Cambridge University Press.

Matras, Y. & Sakel, J. (2007a). *Grammatical borrowing in cross-linguistic perspective.* Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

Matras, Y. & Sakel, J. (2007b). Investigating the mechanisms of pattern replication in language convergence. *Studies in Language*, *31*(4), 829–865.

Matsumoto, K. (2015). *Recent language change in Shoshone: Structural consequences of language loss* (PhD dissertation, University of Utah, Salt Lake City).

Mattes, V. (2007). *Types of reduplication: A case study of Bikol* (PhD dissertation, Karl-Franzens-Universität Graz, Graz).

McConvell, P. (2008). Mixed languages as outcomes of code-switching: Recent examples from Australia and their implications. *Journal of Language Contact*, *2*(1), 187–212.

Meakins, F. & O'Shannessy, C. (2010). Ordering arguments about: Word order and discourse motivations in the development and use of the ergative marker in two Australian mixed languages. *Lingua*, *120*(7), 1693–1713.

Meisel, J. M. (2007). The weaker language in early child bilingualism: Acquiring a first language as a second language? *Applied Psycholinguistics*, *28*, 495–514. doi:10.1017/S0142716407070270

Meyerhoff, M. (2013). Syntactic variation and change: The variationist framework and language contact. In I. Leglisse & C. Chamoreau (Eds.), *The interplay of variation and change in contact settings* (pp. 23–51).

Milroy, J. & Milroy, L. (1985). Linguistic change, social network and speaker innovation. *Journal of Linguistics*, *21*(2), 339–384.

Montrul, S. (2011). Morphological errors in Spanish second language learners and heritage speakers. *Studies in Second Language Acquisition*, *33*(2), 163–192.

Moravcsik, E. (1974). Reduplicative Constructions. In J. H. Greenberg (Ed.), *Universals of human language, Volume 3: Word structure* (pp. 297–334). Stanford: Stanford University Press.

Moravcsik, E. (2013). *Introducing language typology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Moro, F. (2016). *Dynamics of Ambon Malay: Comparing Ambon and the Netherlands* (PhD dissertation, Radboud University Nijmegen, Nijmegen).

Muysken, P. (2010). 13 Scenarios for Language Contact. In R. Hickey (Ed.), *The handbook of language contact* (pp. 265–281). Singapore: Wiley-Blackwell.

Muysken, P. (2013). Language contact outcomes as the result of bilingual optimization strategies. *Bilingualism: Language and Cognition*, *16*(4), 709–730.

Nagy, N. (2009). The challenges of less commonly studied languages: Writing a sociogrammar of Faetar. In J. N. Stanford & D. R. Preston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages* (pp. 397–418). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Nai, i. A. (2013). *Bahasa dan sastra daerah Abui: Untuk sekolah dasar dan madrasah ibtidaiyah kelas IV*. Nusa Tenggara Timur: UPT Bahasa Dinas kebudayaan dan pariwisata.

Nevins, R. J. (1998). *Borrowing vs. code-switching: Malay insertions in the conversations of West Tarangan speakers of the Aru Islands of Maluku, eastern Indonesia* (PhD dissertation, University of Hawai'i, Manoa).

Nichols, J. (1992). *Linguistic diversity in space and time*. Chicago/London: University of Chicago Press.

Nicolspeyer, M. M. (1940). *De sociale structuur van een Aloreesche bevolkingsgroep* (PhD dissertation, Rijksuniversiteit te Leiden, Leiden).

Nieuwenkamp, W. (1922). Drie weken op Alor. *Nederlandsch Indië Oud & Nieuw*, *7*, 67–88.

Nieuwenkamp, W. (1925). *Zwerftocht door Timor en onderhoorigheden*. Amsterdam: Elsevier.

Onar Valk, P. (2015). *Transformation in Dutch Turkish subordination?* (PhD dissertation, Tilburg University, Tilburg).

Languages of Nusa Tenggara Timur and Timor-Leste. (2018). Kupang: Language & Culture Unit (UBB) and Leiden University.

O'Shannessy, C. (2005). Light Warlpiri – a new language. *Australian Journal of Linguistics*, *25*(1), 31–57.

O'Shannessy, C. (2011). Language contact and change in endangered languages. In P. K. Austin & J. Sallabank (Eds.), *The Cambridge handbook of Endangered Languages* (pp. 78–99). Cambridge: Cambridge University Press.

O'Shannessy, C. & Meakins, F. (2012). Comprehension of competing argument marking systems in two Australian mixed languages. *Bilingualism: Language and Cognition*, *15*(2), 378–396.

Osterhout, L., McLaughlin, J., Pitkänen, I., Frenck-Mestre, C., & Molinaro, N. (2006). Novice learners, longitudinal designs, and event-related potentials: A means for exploring the neurocognition of second language processing. *Language Learning*, *56*, 199–230.

Paauw, S. H. (2008). *The Malay contact varieties of eastern Indonesia: A typological comparison* (PhD dissertation, State University of New York, Buffalo).

Palosaari, N. & Campbell, L. (2011). Structural aspects of language endangerment. In P. K. Austin & J. Sallabank (Eds.), *The Cambridge handbook of Endangered Languages* (pp. 1–24). Cambridge: Cambridge University Press.

Parera, J. D. (1983). Bahasa Indonesia dan bahasa daerah dilihat dari segi sosiopolitikolinguistik. *Analisa Kebudayaan, 4*, 54–60.

Pavlenko, A. & Driagina, V. (2008). Advancing in Russian through narration. Pennsylvania State University: CALPER Publications.

Payne, T. E. (1997). *Describing morphosyntax: A guide for field linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.

Perono Cacciafoco, F. & Cavallaro, F. (2017). The legend of Lamòling: unwritten memories and diachronic toponymy through the lens of an Abui myth. *Lingua: An International Review of General Linguistics*, *193*, 51–61.

Perono Cacciafoco, F. & Cavallaro, F. (2018). Lamòling Bèaka: immanence, rituals, and sacred objects in an unwritten legend in Alor. *Religions*, *9*(7), 1–15.

Perono Cacciafoco, F., Cavallaro, F., & Kratochvíl, F. (2015). Diachronic toponomastics and language reconstruction in South-East Asia according to an experimental convergent methodology: Abui as a case-study. *Review of Historical Geography and Toponomastics*, *10*(19-20), 29–47.

Pigafetta, A. (2010). *The first voyage round the world by Magellan: Translated from the accounts of Pigafetta and other contemporary writers* (2nd edition) (H. E. J. Stanley, Ed.). New York: Cambridge University Press. (Original work published 1525)

Polinsky, M. (2008). Without aspect. In G. Corbett & M. Noonan (Eds.), *Case and Grammatical Relations: Studies in honor of Bernard Comrie*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing.

Polinsky, M. & Kagan, O. (2007). Heritage languages: In the 'wild' and in the classroom. *Language and linguistics compass*, *1*(5), 368–395.

Prévost, P. & White, L. (2000a). Accounting for morphological variation in second language acquisition: Truncation or missing inflection. In M. A. Friedemann & L. Rizzi (Eds.), *The acquisition of syntax: Stud-*

ies in comparative developmental linguistics (pp. 202–235). London: Longman.

Prévost, P. & White, L. (2000b). Missing Surface Inflection or Impairment in second language acquisition? Evidence from tense and agreement. *Second Language Research*, *16*(2), 103–133. doi:10.1191 / 0267658006775560046

Ramscar, M., Hendrix, P., Shaoul, C., Milin, P., & Baayen, H. (2014). The myth of cognitive decline: Non-linear dynamics of lifelong learning. *Topics in Cognitive Science*, *6*, 5–42.

Ravindranath, M. (2008). The effect of language shift on a sound change in progress. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, *14*(2), 17.

Reesink, G. (2002). Clause-final negation: structure and interpretation. *Functions of Language*, *9*(2), 239–268. doi:10.1075/fol.9.2.06ree

Reesink, G. & Dunn, M. (2017). Contact phenomena in Austronesian and Papuan languages. In B. Palmer (Ed.), *The languages and linguistics of the New Guinea Area* (pp. 939–985). Berlin/New York: Mouton De Gruyter.

Reid, L. A. (2009). On the diachronic development of C1V1 reduplication in some Austronesian languages. *Morphology*, *19*(2), 239–261.

Robinson, L. C. & Haan, J. W. (2014). Adang. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (Vol. 644, pp. 221–284). Pacific Linguistics. Germany: Mouton De Gruyter.

Robinson, L. C. & Holton, G. (2012). Reassessing the wider genetic affiliations of the Timor-Alor-Pantar languages. *Journal of the Linguistic Society of Papua New Guinea*, (1), 59–87.

Rojas Berscia, L. M. (2019). *From Kawapanan to Shawi: Topics in language variation and change* (PhD dissertation, Radboud Universiteit Nijmegen, Nijmegen).

Romaine, S. (1995). *Bilingualism* (2nd edition). Oxford: Blackwell.

Ross, M. (2005). Pronouns as a preliminary diagnostic for grouping Papuan languages. In A. K. Pawley, R. Attenborough, J. Golson, & R. Hide (Eds.), *Papuan pasts: Cultural, linguistic and biological histories of Papuan-speaking peoples* (572, pp. 15–65). Canberra: Pacific Linguistics.

Ross, M. (2013). Diagnosing contact processes from their outcomes: The importance of life stages. *Journal of Language Contact*, *6*(1), 5–47. doi:10.1163/19552629-006001002

Royono, R. & Rahwidiati, D. (2013). Beating the odds: Locally relevant alternatives to world-class universities. In D. Suryadarma & G. W. Jones (Eds.), *Education in Indonesia*. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.

Rubino, C. (2005). Reduplication: Form, function and distribution. In B. Hurch (Ed.), *Studies on Reduplication* (pp. 11–29). Berlin/New York: Mouton De Gruyter.

Rubino, C. (2013). Reduplication. In M. S. Dryer & M. Haspelmath (Eds.), *The World Atlas of Language Structures Online*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology.

Saad, G. (n.d.). Abui. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 3*. Boston/Berlin: Mouton De Gruyter.

Saad, G. (2019a). 2015 Field notes on Abui-Petleng. In G. Kaiping, O. Edwards, & M. Klamer (Eds.), *LexiRumah 2.1.2*. Leiden: Leiden University Centre for Linguistics.

Saad, G. (2019b). 2015 Field notes on Abui-Takalelang. In G. Kaiping, O. Edwards, & M. Klamer (Eds.), *LexiRumah 2.1.2*. Leiden: Leiden University Centre for Linguistics.

Saad, G. (2019c). 2016 Field notes on Abui-Ulaga. In G. Kaiping, O. Edwards, & M. Klamer (Eds.), *LexiRumah 2.1.2*. Leiden: Leiden University Centre for Linguistics.

Saad, G., Klamer, M., & Moro, F. (2019). Identifying agents of change: Simplification of possessive marking in Abui-Malay bilinguals. *Glossa: A Journal of General Linguistics*, *4*(1), 1–29. doi:10.5334/gjgl.846

Sakel, J. (2007). Types of Loan: Matter and Pattern. In Y. Matras & J. Sakel (Eds.), *In Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective* (pp. 15–29). Berlin/New York: Mouton De Gruyter.

Sankoff, G. (1994). An historical and evolutionary approach to variation in the Tok Pisin verb phrase. *Parasession on Variation and Linguistic Theory: Chicago Linguistic Society*, *30*, 293–320.

Sankoff, G. (2006). *Age: Apparent time and real time.* In K. Brown (Ed.), *Encyclopedia of language and linguistics* (2nd edition, pp. 110–116). Boston: Elsevier.

Schapper, A. (2009). *Bunaq: A Papuan language of central Timor* (PhD dissertation, Australian National University, Canberra).

Schapper, A. (2014a). Introduction. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (pp. 1–22). Boston/Berlin: Mouton De Gruyter.

Schapper, A. (2014b). Kamang. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (pp. 285–350). Boston/Berlin: Mouton De Gruyter.

Schapper, A. (2015). Wallacea, a linguistic area. *Archipel. Études Interdisciplinaires sur le Monde Insulindien*, (90), 99–151.

Schapper, A. (2017). Introduction. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages of Timor, Alor, and Pantar: Volume 2* (pp. 185–266). Boston/Berlin: Mouton De Gruyter.

Schapper, A., Huber, J., & van Engelenhoven, A. (2017). The relatedness of Timor-Kisar and Alor-Pantar languages: A preliminary demonstration. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages: History and typology* (2nd edition, pp. 99–154). Berlin: Language Science Press.

Schapper, A. & Klamer, M. (2017). Numeral systems in the Alor-Pantar languages. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages: History and typology* (2nd edition, pp. 277–328). Berlin: Language Science Press.

Schapper, A. & Manimau, M. (2011). *Kamus Pengantar Bahasa Kamang-Indonesia Inggris* [*Introductory Kamang - Indonesian - English Dictionary*]. Kupang, Indonesia: UBB.

Schmid, M. S. (2011). *Language attrition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Schokkin, D. (2017). Contact-induced change in an Oceanic language: The Paluai–Tok Pisin case. *Journal of Language Contact*, *10*(1), 76–97. doi:10.1163/19552629-01001005

Seuren, P. & Wekker, H. (1986). Semantic transparency as a factor in creole genesis. In P. Muysken & N. Smith (Eds.), *Substrata versus universals in creole genesis* (pp. 57–70). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Silva-Corvalán, C. (1993). On the permeability of grammars: Evidence from Spanish and English contact. In W. J. Ashby, M. Mithun, G. Perissinotto, & E. Raposo E. (Eds.), *Selected papers from the 21st symposium on Romance Languages* (pp. 19–43). Amsterdam: John Benjamins.

Silva-Corvalán, C. (1994). *Language contact and change: Spanish in Los Angeles*. Oxford: Clarendon Press.

Silva-Corvalán, C. (2008). The limits of convergence in language contact. *Journal of Language Contact*, *2*(1), 213–224.

Silva-Corvalán, C. & Treffers-Daller, J. (2016). Digging into dominance: A closer look at language dominance in bilinguals. In C. Silva-Corvalán & J. Treffers-Daller (Eds.), *Language dominance in bilinguals: Issues of measurement and operalization* (pp. 1–14). Cambridge: Cambridge University Press.

Simons, G. F. & Fennig, C. D. (Eds.). (2018). *Ethnologue: Languages of the world*. SIL International.

Slobin, D. (1977). Language change in childhood and history. In J. Macnamara (Ed.), *Language learning and language thought* (pp. 185–214). New York: Academic Press.

Sloetjes, H. (2018). ELAN (Version 5.2). Nijmegen: Max Plack Institute for Psycholinguistics.

Sneddon, J. N. (2003). *The Indonesian language: Its history and role in modern society*. Sydney: UNSW Press.

Sneddon, J. N., Adelaar, A. K., Djenar, D. N., & Ewing, M. (2012). *Indonesian: A comprehensive grammar* (2nd edition). London: Routledge.

Sorace, A. (2011). Pinning down the concept of "interface" in bilingualism. *Linguistic approaches to bilingualism*, *1*(1), 1–33.

Sorace, A. & Filiaci, F. (2006). Anaphora resolution in near-native speakers of Italian. *Second Language Research*, *22*(3), 339–368.

Sorace, A. & Serratrice, L. (2009). Internal and external interfaces in bilingual language development: Beyond structural overlap. *International Journal of Bilingualism*, *13*(2), 195–210.

Stadthagen-González, H., López, L., Couto, M. C. P., & Párraga, C. A. (2017). Using two-alternative forced choice tasks and Thurstone's law of comparative judgments for code-switching research. *Linguistic Approaches to Bilingualism*, *8*(1), 67–97. doi:10.1075/lab.16030.sta

Stanford, J. N. (2009). Clan as a sociolinguistic variable: Three approaches to Sui clans. In J. N. Stanford & D. R. Preston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages* (pp. 463–484). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Stanford, J. N. & Preston, D. R. (2009a). The lure of a distant horizon: Variation in indigenous minority languages. In J. N. Stanford & D. R. Pre-

ston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages* (pp. 1–20). Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Stanford, J. N. & Preston, D. R. (Eds.). (2009b). *Variation in indigenous minority languages*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing.

Steinhauer, H. (2014). Blagar. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan Languages of Timor, Alor and Pantar: Volume 1* (Vol. 644, pp. 147–220). Germany: Mouton De Gruyter.

Stokes, D. & Biggs, S. (2014). The dominance of the visual. In D. Stokes & M. Matthen (Eds.), *Perception and its modalities* (pp. 350–378). Oxford: Oxford University Press.

Stokhof, W. A. L. (1975). *Preliminary notes on the Alor and Pantar languages (East Indonesia)*. Canberra: Pacific Linguistics.

Stolz, C. & Stolz, T. (1996). Funktionswortentlehnung in Mesoamerika. *Spanischamerindischer Sprachkontakt Hispanoindiana, 49*, 86–123.

Tadmor, U. (2009). Malay-Indonesian. In B. Comrie (Ed.), *The world's major languages* (2nd edition). London and New York: Routledge.

Thomason, S. G. (2001). *Language contact*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Tingsell, S., Källström, R., & Lindberg, I. (2011). Tracking language change. Anaphoric binding in multilingual urban settings in Sweden. In *Young Urban Swedish: Variation and change in multilingual settings* (14, pp. 237–250). Göteborgsstudier i Nordisk Språkvetenskap. Gothenburg.

Traugott, E. C. & Dasher, R. B. (2001). *Regularity in semantic change*. Cambridge: Cambridge University Press.

Treffers-Daller, J. (2016). Language dominance: The construct, its measurement, and operationalization. In C. Silva-Corvalán & J. Treffers-Daller (Eds.), *Language dominance in bilinguals: Issues of measurement and operalization* (pp. 235–265). Cambridge: Cambridge University Press.

Trudgill, P. (2011). *Sociolinguistic typology: Social determinants of linguistic complexity*. Oxford: Oxford University Press.

UNESCO. (2003). Language vitality and endangerment.

van den Heuvel, W. (2007). Grammatical borrowing in Biak. In Y. Matras & J. Sakel (Eds.), *Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective* (pp. 329–342). Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

van Gaalen, G. (1945). *Memorie van overgave van den fundgeerend controleur van Alor*. Typescript. Kupang.

van Hout, R. W. N. M. (1989). *De structuur van taalvariatie: Een sociolin-
    guïstisch onderzoek naar het stadsdialect van Nijmegen*. Dordrecht:
    Foris Publications.

Viberg, Å. (1983). The verbs of perception: a typological study. *Linguistics*,
    21(1), 123–162. doi:10.1515/ling.1983.21.1.123

Villerius, S. (2019). *Development of Surinamese Javanese: Language contact
    and change in a multilingual context* (PhD dissertation, Radboud Uni-
    versity Nijmegen, Nijmegen).

Walker, D. F. (1976). *A grammar of the Lampung language: The Pesisir dialect
    of Way Lima*. Jakarta: Atma Jaya University.

Wee, L. & Lim, L. (2004). Reduplication and discourse particles. In L. Lim
    (Ed.), *Singapore English: A Grammatical Description* (pp. 105–126).
    Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.

Weinreich, U. (1953). *Languages in contact: Findings and problems*. New
    York: Linguistic Circle of New York.

Wellfelt, E. (2011). Malielehi - freedom fighter or mad murderess? In H.
    Hägerdal (Ed.), *Tradition, identity, and history-making in eastern In-
    donesia* (Vol. 1, pp. 149–182). Växjö: Linnaeus University Press.

Wellfelt, E. (2016). *Historyscapes in Alor: Approaching indigenous history in
    eastern Indonesia* (PhD dissertation, Linnaeus University, Växjö).

Willemsen, J. (to appear). Reta. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan lan-
    guages of Timor, Alor and Pantar: Volume 3*. Boston/Berlin: Mouton
    De Gruyter.

Williams, N. J. (2017). Kula. In A. Schapper (Ed.), *The Papuan languages
    of Timor, Alor, and Pantar: Volume 2* (pp. 185–266). Boston/Berlin:
    Mouton De Gruyter.

Windschuttel, G. & Shiohara, A. (2017). Klon. In A. Schapper (Ed.), *The Pap-
    uan languages of Timor, Alor, and Pantar: Volume 2* (pp. 109–184). Bo-
    ston/Berlin: Mouton De Gruyter.

Winter, B., Perlman, M., & Majid, A. (2018). Vision dominates in perceptual
    language: English sensory vocabulary is optimized for usage. *Cogni-
    tion*, *179*, 213–220.

Yanti & Raimy, E. (2010). Reduplication in Tanjung Raden Malay. In R. Mer-
    cado, E. Potsdam, & L. deMena Travis (Eds.), *Austronesian and theor-
    etical linguistics* (Vol. 167, pp. 25–44). Amsterdam/Philadelphia: John
    Benjamins Publishing.

Zamaraeva, O., Kratochvíl, F., Bender, E. M., Xia, F., & Howell, K. (2017). Computational Support for Finding Word Classes: A Case Study of Abui. In *Proceedings of ComputEL-2*. Honolulu, Hawaii, March 6-7, 2017.

Zipf, G. K. (1945). The repetition of words, time-perspective, and semantic balance. *The Journal of General Psychology*, *32*(1), 127–148.